



ECE UN R129/03 (Normativa i-Size)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Silla de coche infantil reclinable

LIONFIX MAX



Manual de instrucciones

ES

Instruction manual

EN

Manuel D'Utilisation

FR

Manuale D'Istruzioni

IT

Anweisungen

DE

Instruções

PT

Gebruiksaanwijzing

NL

Bruksanvisning

SWE

Instrukcja obsługi

PL

Brugsanvisning

DK



ES - Lea las instrucciones antes de usar el producto.

EN - Please read instructions before use.

FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.

DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.

NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

SWE - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

DK - Læs vejledningen, før du bruger produktet.

Other languages





IMPORTANTE

CONSERVAR PARA POSTERIORES CONSULTAS.

PROPÓSITO DEL PRODUCTO

La función principal de esta silla de coche infantil con ISOFIX es aumentar la seguridad del niño durante los desplazamientos en automóvil, reduciendo el riesgo de lesiones en caso de accidente. ISOFIX es un sistema de anclaje estandarizado que permite una fijación directa y sólida de la silla al chasis del automóvil, sin necesidad de depender exclusivamente del cinturón de seguridad. Gracias a este sistema se minimiza la posibilidad de una instalación incorrecta.

1. ADVERTENCIAS

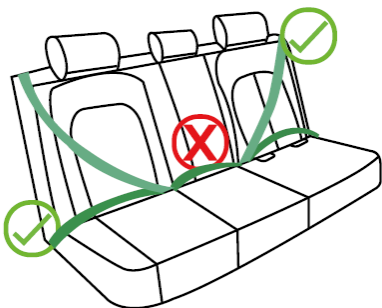
1. **¡ADVERTENCIA!** Este producto está destinado para niños con una altura comprendida entre 100-150cm.
2. **¡ADVERTENCIA!** Los elementos rígidos y las piezas de plástico de la silla de coche infantil deberán estar situados e instalados de forma que no puedan quedar atrapados, durante el uso cotidiano del vehículo, en un asiento móvil o en una puerta del vehículo.
3. **¡ADVERTENCIA!** La silla de coche infantil debe sustituirse cuando haya sido sometido a esfuerzos violentos en un accidente.
4. **¡ADVERTENCIA!** Es peligroso realizar cualquier alteración o colocación adicional al dispositivo sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipo, y también es peligroso no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de coche infantil.
5. **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de no dejar sin la supervisión de un adulto a los niños en la silla de coche infantil.
6. **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión estén bien sujetos.
7. **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que la silla de coche infantil no se utilice sin la funda.
8. **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que la funda de la silla de coche infantil no ha sido sustituida por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda constituye una parte integral de las prestaciones del sistema de retención.
9. **¡ADVERTENCIA!** Las correas de sujeción abdominal se deben llevar bajas, de modo que la pelvis quede firmemente sujeta.
10. **¡ADVERTENCIA!** La silla debe mantenerse alejada de la luz solar, pues de lo contrario podría resultar demasiado caliente para la piel del niño.

2. FIGURA ESTRUCTURAL

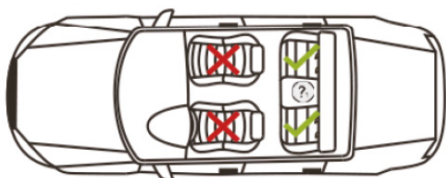


3. MÉTODOS DE INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL

3.1. POSICIÓN CORRECTA DE INSTALACIÓN EN EL AUTOMÓVIL

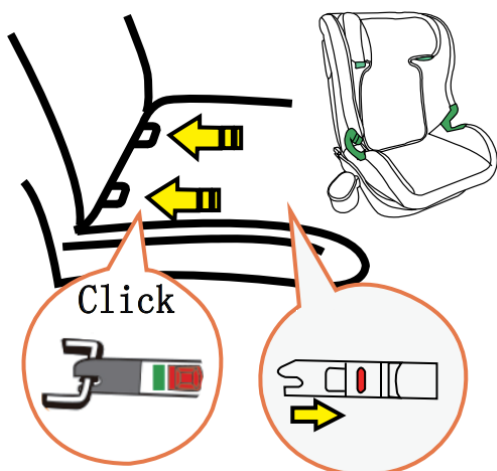


Esta silla es adecuada para coches con ISOFIX que hayan aprobado la GB14166 o la ECE R16, no es adecuada para coches con cinturones de seguridad de dos puntos.



El asiento infantil debe utilizarse en la segunda fila de asientos orientados hacia delante.

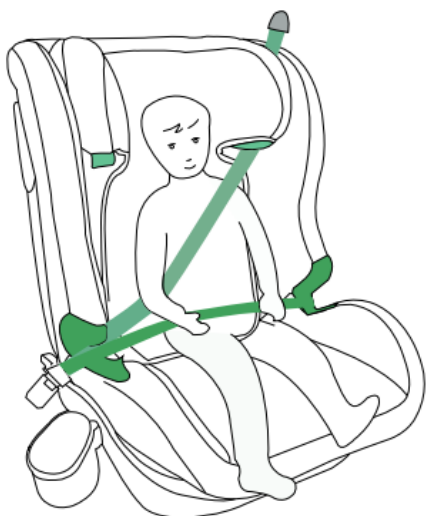
3.2. MONTAJE Y LIBERACIÓN DE LOS CONECTORES ISOFIX



Para sujetar la silla de coche infantil en el asiento, una el agarre de la silla con el agarre del asiento del coche hasta que escuche un click. Asegúrese de que está bien colocado.

Para desmontar el conector ISOFIX, mantenga pulsado el botón de liberación ISOFIX y separe la silla del asiento del coche.

3.3. MÉTODOS DE INSTALACIÓN DE LA SILLA DE AUTO ISOFIX + CINTURÓN DE SEGURIDAD PARA ADULTOS



1. Fije el sistema ISOFIX en la silla de coche infantil de la forma explicada en el punto anterior. El conector ISOFIX es opcional, puede ignorar este paso si no desea utilizarlo.

2. Coloque la silla de coche infantil en el asiento del automóvil, empuje firmemente la silla de coche infantil contra el respaldo del asiento del automóvil.

3. Deje que el niño se siente en la silla.

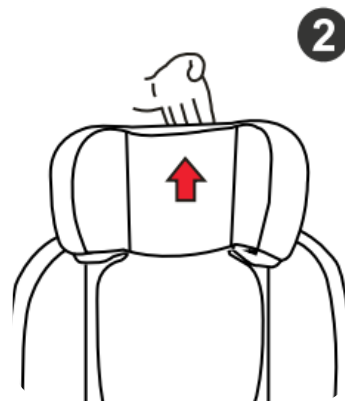
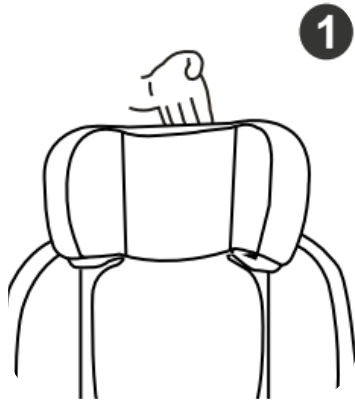
4. Tire del cinturón de seguridad del automóvil, pase el cinturón subabdominal por el reposabrazos y luego por las caderas del niño, pase el cinturón diagonal por el pecho del niño, luego pase el cinturón subabdominal y el cinturón diagonal juntos por el otro lado de la guía del cinturón y abróchelo. Apriete el cinturón ventral y el cinturón diagonal.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

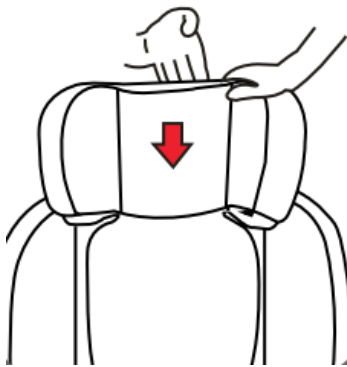
El cinturón de seguridad no debe enredarse, retorcerse ni atascarse en la puerta del automóvil ni en otras piezas del vehículo.

3.4. AJUSTAR LA POSICIÓN ADECUADA

1. **Levante el reposacabezas:** Sujete el asa situada detrás del reposacabezas y tire hacia arriba de ella para elevar el reposacabezas.



2. **Bajar el reposacabezas:** Tire de la empuñadura hacia arriba para desbloquear el reposacabezas y bájelo.



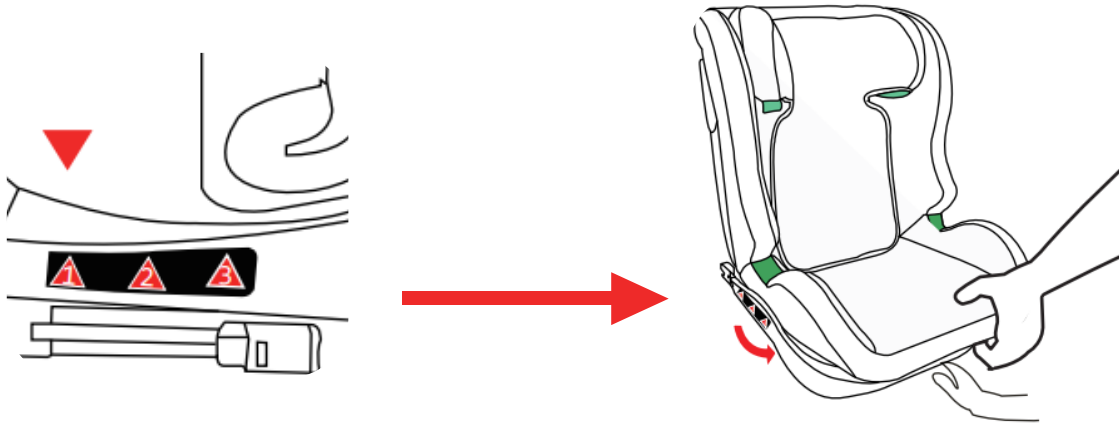
¡ADVERTENCIA!

Altura adecuada del reposacabezas: el cinturón de seguridad pasa exactamente por el hombro del niño.



3.5. AJUSTE DEL RECLINADO

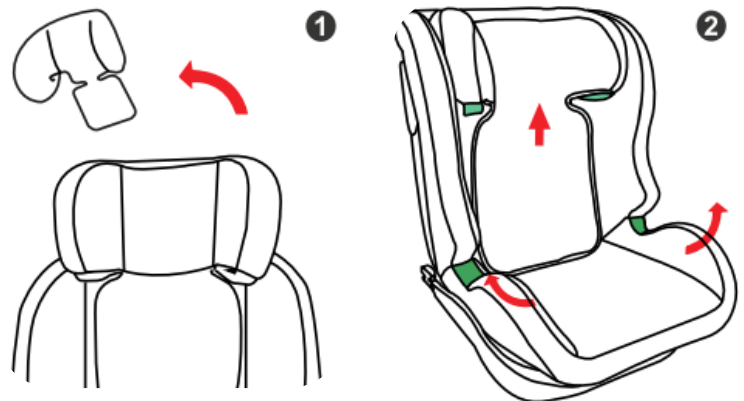
Sujete la base de la silla y tire del asiento hacia delante o empújelo hacia atrás para ajustarlo al nivel deseado. Esta silla de coche infantil cuenta con 3 posiciones de reclinado ajustables.



4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Retire la funda de tela del reposacabezas.
2. Quite la funda de tela del asiento de abajo hacia arriba.

Cuando tenga que instalar la funda de tela, proceda a la inversa.



¡ADVERTENCIA!

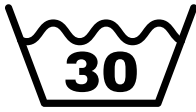
El sistema de retención infantil (el asiento infantil de seguridad) sin funda de tela no puede utilizarse.

En el uso diario, es necesario comprobar la situación de desgaste del asiento infantil.

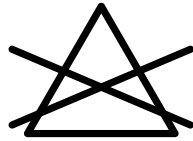
El asiento infantil debe guardarse en un lugar seco, ventilado y fresco cuando no se utilice.

Si el asiento infantil está sucio, puede utilizar una esponja húmeda para limpiar la funda, lavar a mano o en máquina.

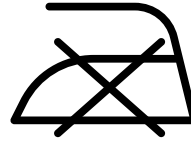
Instrucciones de lavado:



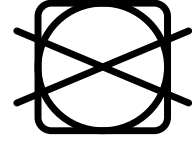
LAVAR A
30°C O
MENOS



NO USAR
LEJÍA



NO
PLANCHAR



NO SECAR EN
SECADORA

4.1. INSPECCIONES REGULARES

Para asegurar la seguridad y el buen funcionamiento de la silla de coche, recomendamos realizar las siguientes inspecciones de forma regular:

- 1. Revise el estado general de la silla de coche:** Verifica si hay desgaste, roturas o deformaciones en la estructura y asegúrese de que todas las piezas estén en su lugar.
- 2. Asegure los sistemas de sujeción:** Compruebe que los cinturones de seguridad del coche y el sistema de anclaje de la silla de coche estén en buenas condiciones y funcionen correctamente.
- 3. Limpieza y mantenimiento:** Limpie regularmente la silla de coche infantil según le indicamos en las instrucciones. Preste especial atención a la funda, ya que puede acumular suciedad y bacterias.
- 4. Inspecciona el coche para verificar posibles daños:** Antes de colocar la silla de coche infantil en el automóvil, verifique si hay algún daño en los cinturones de seguridad o anclajes de este.

**IMPORTANT**

TO KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

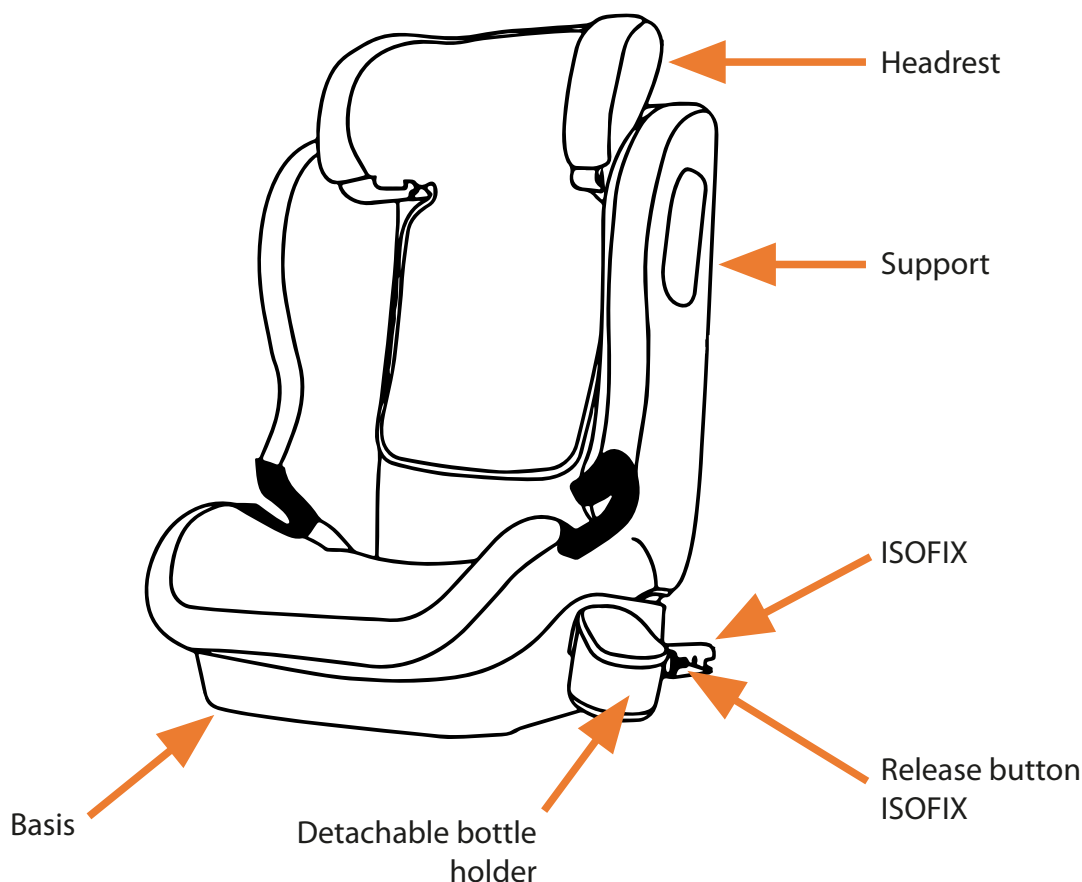
PURPOSE OF THE PRODUCT

The main function of this ISOFIX child car seat is to increase the child's safety when travelling in the car, reducing the risk of injury in the event of an accident. ISOFIX is a standardised anchorage system that allows a direct and solid fixation of the seat to the car chassis, without the need to rely exclusively on the seat belt. Thanks to this system, the possibility of incorrect installation is minimised.

1. WARNINGS

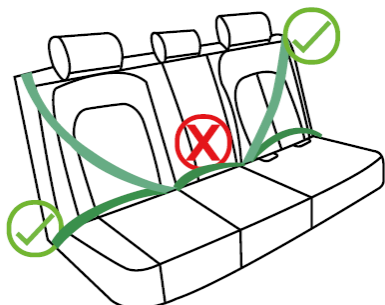
1. **WARNING!** This product is intended for children between 100-150cm in height.
2. **WARNING!** The rigid parts and plastic parts of the child car seat must be positioned and installed in such a way that they cannot get caught in a moving seat or vehicle door during everyday use of the vehicle.
3. **WARNING!** The child car seat must be replaced if it has been subjected to violent stresses in an accident.
4. **WARNING!** It is dangerous to make any alterations or additional attachments to the device without the approval of the Type Approval Authority, and it is also dangerous not to closely follow the installation instructions provided by the child car seat manufacturer.
5. **WARNING!** Make sure that children are not left in the child car seat without adult supervision.
6. **WARNING!** Ensure that luggage or other objects that could cause injury in the event of a collision are securely fastened.
7. **WARNING!** Ensure that the child car seat is not used without the cover.
8. **WARNING!** Ensure that the child car seat cover has not been replaced with a cover other than the one recommended by the manufacturer, as the cover is an integral part of the restraint's performance.
9. **WARNING!** The lap straps must be worn low so that the pelvis is firmly secured.
10. **WARNING!** The seat must be kept out of direct sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

2. STRUCTURAL FIGURE

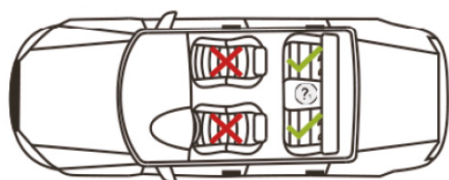


3. CHILD SEAT INSTALLATION METHODS

3.1. CORRECT INSTALLATION POSITION IN THE CAR

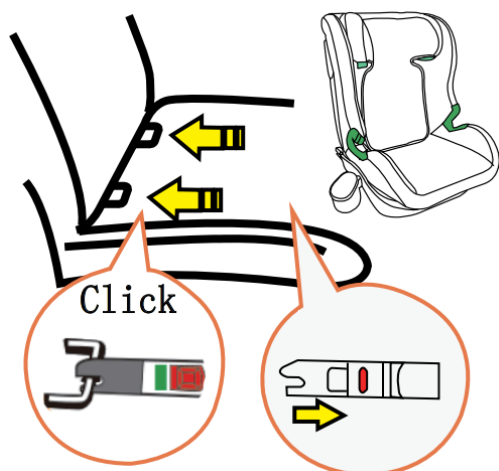


This seat is suitable for cars with ISOFIX that have passed GB14166 or ECE R16, it is not suitable for cars with two point seat belts.



The child seat must be used in the second row of forward-facing seats.

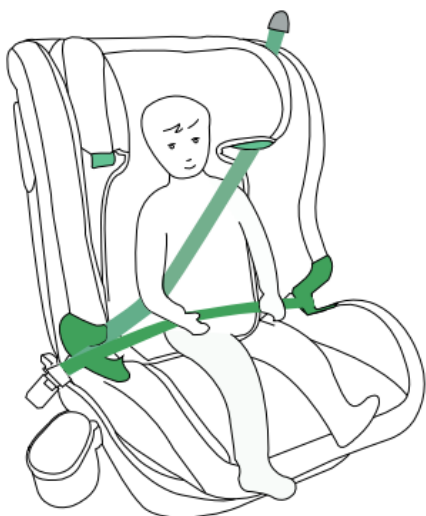
3.2. FITTING AND RELEASING THE ISOFIX CONNECTORS



To secure the child car seat to the seat, attach the child car seat handle to the car seat handle until you hear a click. Make sure it is securely in place.

To remove the ISOFIX connector, press and hold the ISOFIX release button and detach the seat from the car seat.

3.3. ISOFIX CAR SEAT + ADULT SEAT BELT INSTALLATION METHODS



1. Attach the ISOFIX system to the child car seat as explained in the previous point. The ISOFIX connector is optional, you can ignore this step if you do not wish to use it.

2. Place the child car seat on the car seat, push the child car seat firmly against the backrest of the car seat.

3. Let the child sit in the seat.

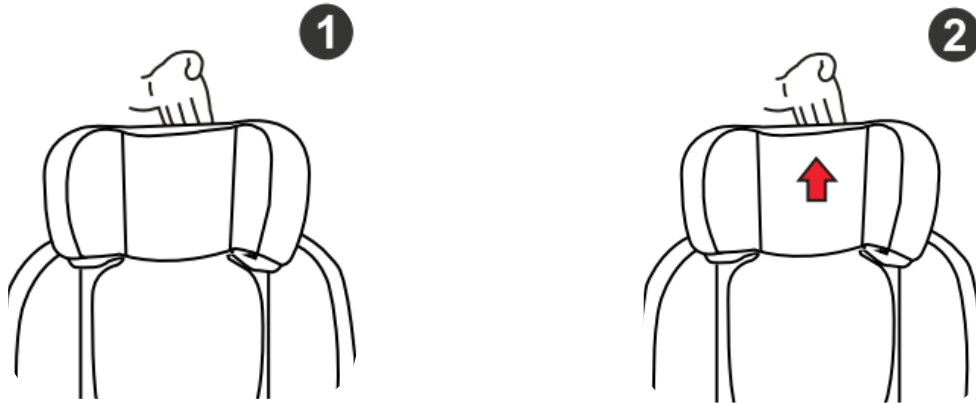
4. Pull the car seat belt, route the lap belt through the armrest and then across the child's hips, route the shoulder belt across the child's chest, then route the lap belt and shoulder belt together on the other side of the belt guide and buckle it. Tighten the lap belt and shoulder belt.

WARNING!

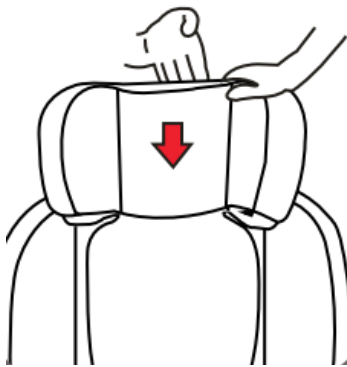
The seat belt must not become entangled, twisted or jammed in the car door or other vehicle parts.

3.4. ADJUSTING TO THE RIGHT POSITION

1. **Raise the head restraint:** Grasp the handle behind the head restraint and pull upwards to raise the head restraint.



2. **Lowering the head restraint:** Pull the handle upwards to unlock the head restraint and lower it.



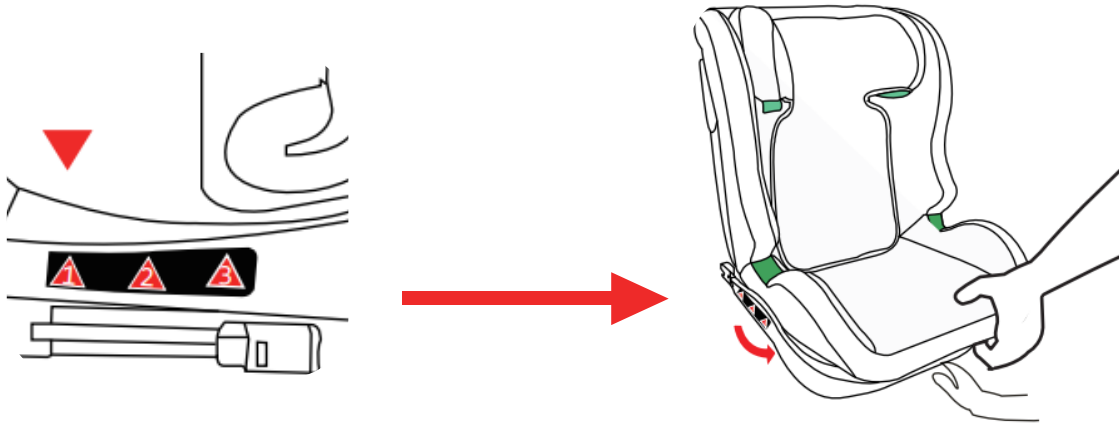
WARNING!

Appropriate head restraint height: the seat belt passes exactly over the child's shoulder.



3.5. RECLINE ADJUSTMENT

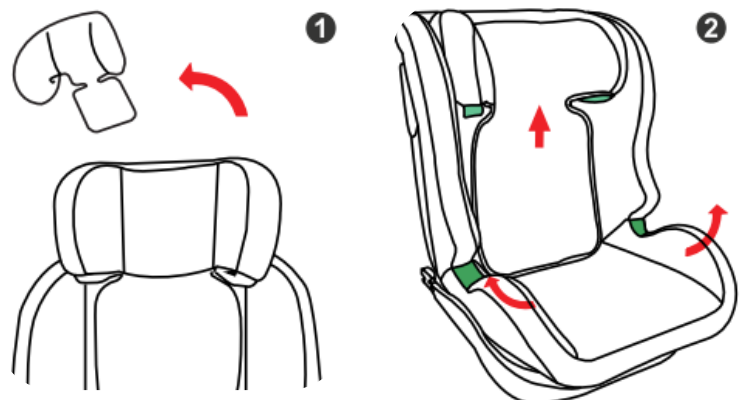
Grasp the base of the seat and pull the seat forward or push it back to adjust it to the desired level. This infant car seat has 3 adjustable recline positions.



4. MAINTENANCE AND CLEANING

1. Remove the fabric cover from the head restraint.
2. Remove the fabric cover from the seat from the bottom up.

When you need to install the fabric cover, proceed in reverse order.



! WARNING!

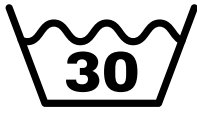
The child restraint system (child safety seat) without a fabric cover cannot be used.

In daily use, it is necessary to check the wear condition of the child seat.

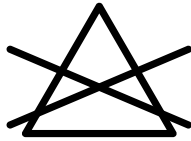
The child seat should be stored in a dry, ventilated and cool place when not in use.

If the child seat is dirty, you can use a damp sponge to clean the cover, hand wash or machine wash.

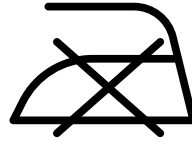
Washing instructions:



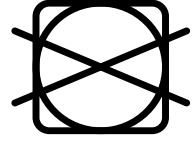
WASH AT
30°C OR
LESS



DO NOT
USE
BLEACH



NO
IRON



DO NOT
TUMBLE DRY

4.1. REGULAR INSPECTIONS

To ensure the safety and proper functioning of the car seat, we recommend carrying out the following inspections on a regular basis:

- 1. Check the general condition of the car seat:** Check for wear, tears or deformations in the structure and make sure that all parts are in place.
- 2. Secure the restraint systems:** Check that the car seat belts and the car seat anchorage system are in good condition and working properly.
- 3. Cleaning and maintenance:** Clean the child car seat regularly according to the instructions. Pay special attention to the cover, as it can accumulate dirt and bacteria.
- 4. Inspect the car for damage:** Before placing the child car seat in the car, check for any damage to the seat belts or anchorages in the car.

Made in P.R.C



ES - Altura: 100-150 cm
EN - Height: 100-150 cm
IT - Altezza: 100-150 cm
FR - Hauteur: 100-150 cm
PT - Altura: 100-150 cm
DE - Höhe: 100-150 cm
NL - Hoogte: 100-150 cm
SWE - Höjd: 100-150 cm
PL - Wysokość: 100-150 cm
DK - Højde: 100-150 cm



NINGBO BEFLYE BABY PRODUCTS CO., LTD.
No.69, East of Chenshan Road, Xiaogang Street, Beilun
District, Ningbo



GRUPO R. QUERALTÓ S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016,
Sevilla (Spain)